

哲學底根本問題

普列哈羅夫著

李 麥 麥 譯

上 海

辛 斐 書 店 版

1 9 3 5



哲學底根本問題

民國二十四年九月十日初版

原著者	普列哈羅夫著
翻譯者	李 麥 麥
發行者	張 明 德 上海海寧路三德里四十五號
出版者	辛 墾 書 店 上海海寧路三德里
印刷所	中和印刷公司 上海北河南路對面里內
經售處	辛墾書店及各大書局

版權所有 * 不准翻印

每冊實價大洋五角

譯者序言

不研究普列哈羅夫底哲學著作，便不能是個覺悟的真正的社會主義者，因為普氏的哲學著作是嘉爾主義底國際文獻中之最優秀者。

——Vladimiro

普列哈羅夫是俄國社會思想史上具有偉大姿態的人物。

假如說，普列哈羅夫的一般的哲學著作是一般人不可不讀的，那麼，這本『哲學底根本問題』是更不可不讀的。

誠然，普列哈羅夫是沒有為俄國的人民煅煉出任何新的精神武器，但他却能使俄國的人民在西歐先進諸國中取

得了他們所需要過精神武器，並使俄國民族藉此一個勛斗達到爲西歐先進民族所未達到的高度，這正是俄國底思想家可以自豪過地方。

誠然，普列哈羅夫是沒有獨立創造甚麼新哲學體系，普列哈羅夫只是嘉爾與恩格斯底哲學觀點之祖述者，但他在文化史、藝術，以及神話和民間掌故諸領域，系統地宏偉地給與嘉爾與恩格斯底哲學觀點以新論證，確是前無比倫的。

這本『哲學底根本問題』與普列哈羅夫的最有價值的『史的一元論』堪稱雙絕。不過，『史的一元論』因爲是論戰性質的文章，它裏面所討論過問題，有許多是爲後來的和俄國以外過讀者所不感興趣的。本書異於『史的一元論』者即在本書完全是從正面來發揮嘉爾與恩格斯底哲學意見。

還有『史的一元論』雖是普氏的精心傑作，但它到底是屬於早年的作品，即普氏由民粹派轉變爲嘉爾信徒時過作品。而這本『哲學底根本問題』却是普氏的晚年作品。所以本書是特別值得一般研究哲學過人特別是研究普氏過人所垂青的。

本書是直接由俄文譯出的。初版時，並經友人徐難先君從日文校讀過一次。這次再版雖有若干辭句的更改，但更改

的主要目的，却在使本書更易出版與發行。假使讀者發現了譯文辭句與原文有某些不符合，這只是說明現代中國出版界之難言的苦衷。

自然，這樣申明，並不是譯者想先期所設過一個逃避錯誤指責過出口，譯者只是希望讀者不要把爲了某種苦衷的更改和真正的錯誤視同一律。

一九三五，九。五日於上海

編者序言

“哲學底根本問題”——是普列哈羅夫晚年的著作，他有統統地論述辯證唯物論，——是在他一本小冊子叫『社會主義與政治鬭爭』出版後二十五年，1908年出版的，這一本小冊子是俄國革命的社會民主黨之開端。

在1883年出版過小冊子，即“社會主義與政治鬭爭”，是帶有和舊的民粹派陳腐的理論分裂過意思；它表明正在鬥爭着過革命運動走上了一條新軌道，在這一條新的軌道上緩緩地預備下了勝利的遠景，在俄國實際自身之內存在有社會經濟徐徐發展過進程，是要漸漸地挖掘俄國底舊制度的。俄國資本主義底發展，同時產生了工人層級，這是必不

可免的，並且他要給舊制度以致命的打擊而與國際無產層級的隊伍共臻同等地位。

但是普列哈羅夫不祇限於批評舊的民粹派；在這一本到今日猶不失其實際價值而光輝的小冊子中論述科學社會主義底“基本問題”與指示出辯證物質論的方法，這在理論的與實際的鬥爭中是一個有力的武器。

“甚麼是科學社會主義呢？一方面，就是十九世紀四十年代以後基於黑格爾的哲學；而另一方面，就是基於古典派經濟學，在二者有力的影響之下排除了空想社會主義的康民尼斯學說。這個學說首先是在解釋人類文化進化底過程中給了一個現實的說明，無情地打破了資產層級底詭辯，及用本世紀智識的全副武裝去保護無產層級。這個學說，不祇是指出社會主義的反對者自己的缺乏科學性，而且指出了他們底錯誤與之以歷史的說明，那麼，如同海姆（Haim）論黑格爾哲學一樣的說“他在自己的凱旋行列中參雜了所有被征服者的意見。”

“如同達爾文吧，他底『物種由來』（Darwin's Origin of Species）底理論——是異常的簡單明瞭的並且又是異常的科學的——補充了生物學，這也同科學社會主義之鼻祖們對於生產力之發展與（生產）力對於其它舊的生產社會條

件過鬥爭中說明了我們對於社會組織變動底大原則是相同的。”

但是我們的普列哈羅夫供獻於俄國革命家過科學社會主義之體系，并非獨創的學說，亦不是“最後論斷中過真理”。他說：“當然哪，科學社會主義之發展尚未終結，也如同物種由來說不能以英國生物學家底著作出現而終結，同樣科學社會主義，也不能以嘉爾與恩格思底著作出現而告終結。這種新學說之建立必須從問題底全部研究得來，嘉爾與恩格思就是這樣的完成了科學中過革命。社會學中沒有那一部門不是因哲學的歷史的觀點之同化而具有特別新氣象的。即在法律史及所謂“原始文化史”的範圍內亦沒有不受其影響的。”

因此，普列哈羅夫認為明顯地再繼續着解釋這個學說之特點是很必要的。“科學社會主義，雖然在自己的家譜上與‘康德及黑格爾’有些關連，但它並不失為唯心哲學底拚命的及歷史的反對者。它從唯心哲學最後的逃亡所——社會學中趕出去；但唯心哲學在實驗論方面是很受歡迎的。科學社會主義之前提，是歷史的物質論，就是說用社會關係（是在自然環境影響之下的）底發展去說明人類底精神史”。

無產層級革命的政黨之建立是一件艱難困苦的工作，

分析俄國現實的諸具體問題，對於“俄國資本主義之命運”等問題的研究，新方法之採用更成為必要。普列哈羅夫對於嘉爾主義基本問題之“詳細的研究”這一工作上，逐漸進到哲學史、文化史及藝術史底領域。他展開了嘉爾與恩格思底觀點，同時亦努力於反對俄國底及國際底形形色色的修正主義。這些修正主義常常是要“補充”，“修正”或者“註釋”嘉爾主義底觀點，而使其成為市民層級底“信條”為止。

現在重新把蒲列哈諾夫底著作出版，是因其對於科學社會主義之哲學及歷史方面有很大的供獻。嘉爾主義，是整個人生觀，是不可分離及全部一致的基本概念。普列哈羅夫在這一點上堅決的反對——波格達諾夫，盧拉查爾斯基，巴查羅夫以及福利赤諸人底嘗試，他們企圖想把這一人生觀之歷史的與經濟的方面和其哲學的基礎分離。他并且反對這些重新樹立“嘉爾主義底基礎”的嘗試，因為這些人往往是將嘉爾主義與市民層級的這一種或那一種的唯心哲學來混合，如同與康德派，馬黑主義及經驗批評論等五花八門的學說混合。

嘉爾與恩格思底唯物論，以普列哈羅夫底意見認為在爭論中首先應當是反對伯恩斯坦，因為他是立在曾為費爾

巴哈自與神學混合中解放出來迺斯賓諾薩主義之上的。就是費爾巴哈吧，科學社會主義底鼻祖們一致地認其思想與實體不是同樣。費爾巴哈底哲學被嘉爾所修正，最重要之點即在主體與客體間迺互相關係，從上面說來，主體是有積極的作用，確切些說，不僅是直覺的實體。

“在自然界以外迺行動及其變動，人往往是隨之變動了自然環境。”

普列哈羅夫認為費爾巴哈於1843年所發表之『哲學改革芻議』一文對於嘉爾具有強烈的影響，——在其文集第一卷上有嘉爾關於普魯士檢舉的論文『Anecdota』——這是完全正確的。

“是思想被實體決定，不是實體被思想決定，實體自己決定自己……有自己的基礎。”這一觀點，普列哈羅夫是附加在嘉爾主義史的物質論上面去了。

這一點並不算十分充實。嘉爾在根本上修正了和補充了費爾巴哈底提綱（『哲學改革芻議』——譯者註），因為這一個提綱是和上帝混在一塊迺人及其黑格爾底化身——理智——底抽象，而且也缺乏歷史性。“人的本體不是甚麼抽象的現存的單獨的個人。在自己的實體上，——嘉爾在論費爾巴哈迺大綱中寫着，——這個本體是社會關係之總和。”正

是因為費爾巴哈得不到一個這樣的結論，他勉強的以為“歷史發展過程之抽象化……是以抽象的、孤立的人類個人的前提為出發點。”

嘉爾雖然完全同意費爾巴哈之抽象的人類批評，但他仍然變更了費爾巴哈提綱之基本論點。“不是人們底意識決定其生活，反之而是社會生活決定其意識。”在現今，思想與實體間迴關係之說明上，仍為哲學體系中之一切根本錯誤之岔口。這一點，是費爾巴哈不曾見到的，亦即所謂“抽象的個人其分析是屬於社會底某一種形式。”

在普列哈羅夫初年著作當中，描寫嘉爾與恩格思底辯證法與庸俗的進化論不同迴時候，有一次在原則上曾認為無論是自然界或歷史中沒有突變，在宇宙中迴一切變化只有漸漸的變化，即漸變。在他同由革命者變到反動者迴齊哈米羅夫爭辯迴時候，他已修正了自己的觀點。並且說明在“專制制度新的保護者”發展底過程中突變是必不可免的。我們把此文重新編入本書出版，那麼，一定為本書增光不少。

普列哈羅夫底著作中滲入了幾章構成其有特別興趣迴地方，是在這幾章中給了現代社會科學的一個唯物的說明，——這些說明往往是“現代的學者”所不能了解的。同時在

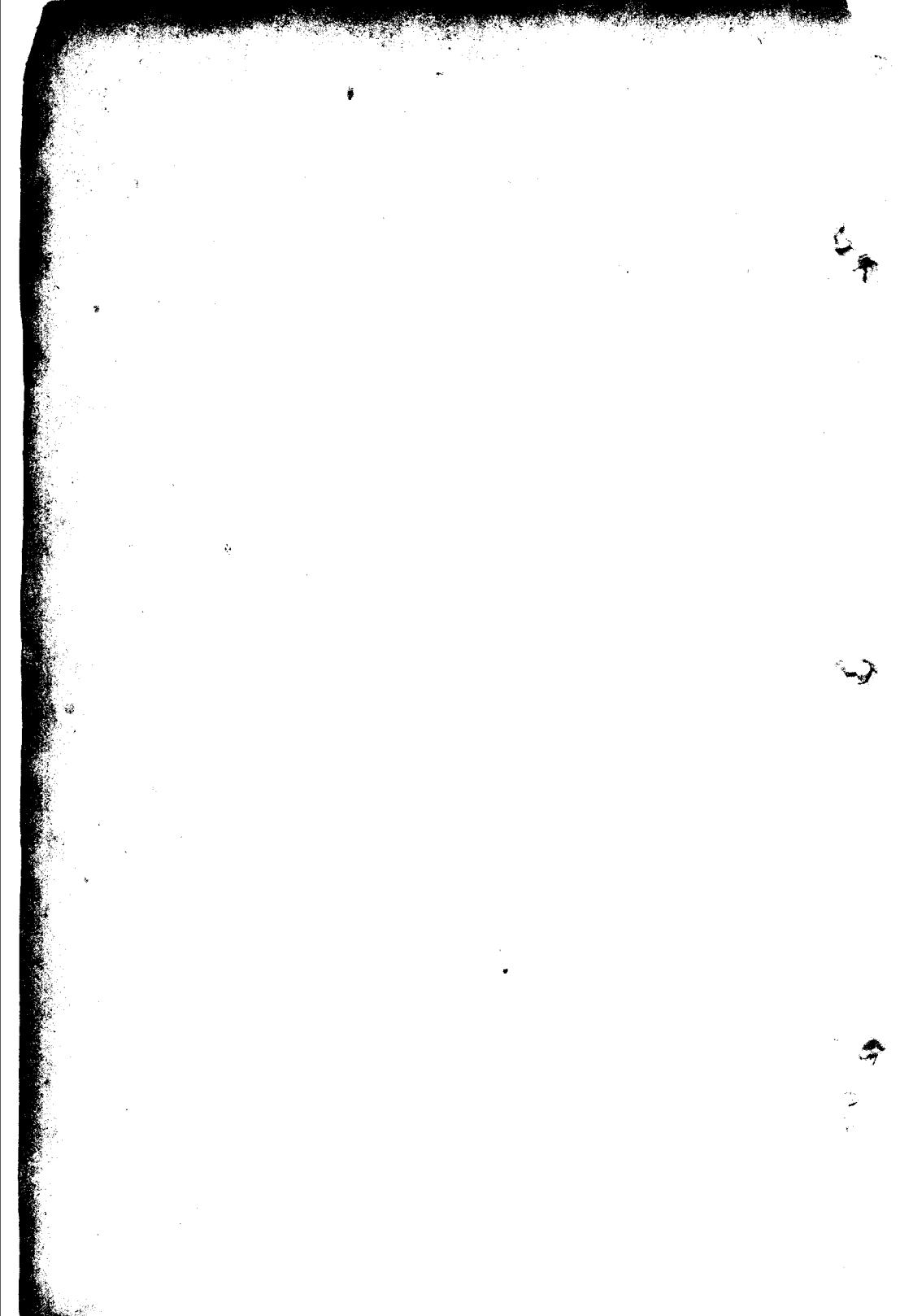
文化史、神話以及藝術中都有新的發現，這些發現又給了唯物史觀一個新的論證。普列哈羅夫於1908年在歷史學及社會學的範圍內列舉了若干曾經引用過許多著作，而這些著作多半是市民層級底學者所搜集的，在這些搜集的材料與事實中，他們正是不自覺的證明了嘉爾主義底哲學歷史的觀點之完全正確。

* * * *

關於這一版再說幾句話。我們在附錄中，除去關於“突變”一文而外，還有自恩格思所著『費爾巴哈論』一書上普列哈羅夫底序言底一大部分。以蒲列哈諾夫志願，關於辯證法與邏輯學底說明是在本書德文翻譯時寫成的。其次，讀者可以找到普列哈羅夫爲德國讀者所作過註解。至於我們不過在需要說明過地方，加以補充註解及註明普列哈羅夫所引用過各種參考書而已。

黎亞贊諾夫

(D. Riazanov)



目 次

一	科學的社會思想之哲學基礎·····	17
二	費爾巴哈底物質論·····	21
三	近代自然科學物質論的傾向·····	29
四	費爾巴哈哲學與科學的歷史觀之思想底聯繫·····	37
五	觀念論的辯證法與物質論的辯證法之比較·····	43
六	自然的地理關係及其影響——生產力底社會關係 及其影響·····	49
七	續前·····	55
八	意識形態與其影響·····	61
九	社會發展之科學的說明·····	69

10	目	次
----	---	---

一〇	社會組織之基礎與上層建築的交互作用·····	75
一一	社會現象之決定要素底複合·····	81
一二	哲學思想與經濟的關係·····	87
一三	藝術與經濟的關係·····	97
一四	對科學的歷史理論批判者的意見·····	101
一五	自然與必然底關係·····	107
一六	嘉爾主義與社會底目的觀·····	115

論自然與歷史中從突變·····

辯證法與邏輯·····

哲學底根本問題